

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 316.

The following Report of the Pó Léung Kuk, for the year 1901, is published.

By Command,

F. H. MAY,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 23rd May, 1902.

Report of the Pó Léung Kuk Society, for the Year 1901.

The following ten gentlemen were elected to act as the Managing Committee for the year:—

KÚ FAI-SHÁN.
CH'AN KING-WAN.
KÁN T'IN-HENG.
CH'AN PÓ-TUNG.
CH'AN WING-Ü.
LAU HING-SÜN.
LAI SUN-HING.
UE PIK-UE.
CH'AN KIT-FÚ.
WONG SHIU-TÓNG.

Mr. LAU WAI-CH'ÜN and Mr. WEI LONG-SHÁN were appointed to act as Treasurers. A statement of the Assets and Liabilities of the Society and a declaration by the Treasurers, and two statements shewing the working account and revenue and expenditure during the year are attached. The balance to the credit of the Society on the 31st December was \$15,217.19. The actual sum spent by the Working Committee on the work of the Society was \$6,640.36 as compared with \$6,257.90 in 1900. Despite this increase the Society has been able during the year to pay off an overdraft of \$1,302.01. This satisfactory result is due to the liberal subscriptions received from various sections of the Chinese Community. The Man Mó Temple subscribed \$1,350, the lessee of the two Chinese theatres \$1,000, and various guilds subscribed \$4,473.50.

Messrs. SHUM KUN-SAI and WONG HOI-PANG have kindly audited the accounts.

The Visiting Justices during the year have been Captain ANDERSON, the Honourable WEI A YUK and Mr. CH'AN FUK.

The number of women and children admitted into the Home during the year was 389 being 52 more than in 1900. A return attached to this report shews what steps were taken with regard to them.

The Society is indebted, as in former years, to the various Benevolent Societies of Canton, Macao and other places, for their co-operation in restoring women and children to their relatives, and for their assistance in other directions.

The inmates of the Home receive regular elementary instruction daily, and are encouraged to occupy their time with needlework. Many of them are able to earn a little pocket-money by making up clothing for Chinese shops.

The report of Dr. THOMSON on the sanitary condition of the buildings and on the health of the inmates is attached.

The accommodation provided in the Home is at times insufficient.

A. W. BREWIN,
President.

HO KAI,
Vice-President.

We, LAU WAI-CH'ÜN and WEI LONG-SHÁN, members of Board of Direction of the Pó Léung Kuk Incorporated Society, do solemnly and sincerely declare that the attached statement of the Assets and Liabilities of the above Society on the 31st December, 1901, marked "A" and signed with our names on the 5th February, 1902, is a true statement, and we make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the provisions of "The Statutory Declaration Act, 1835."

LAU WAI-CH'ÜN.

WEI LONG-SHÁN.

Declared by the declarants LAU WAI-CH'ÜN and WEI LONG-SHÁN, at Victoria, Hongkong, this fifth day of February, 1902.

Before me,

G. H. WAKEMANN, J.P.,
Victoria.

"A."

PERMANENT COMMITTEE.

Statement of Working Account from 1st January to 31st December, 1901.

Receipts.	\$ c.	Expenditure.	\$ c.
Fixed Deposit,	15,000.00	Working Committee, &c.,	7,656.31
Subscriptions from—		Mr. Un Lai Chun for Fixed Deposit,	15,000.00
Old Clothes Shops,	24.00	Hongkong & Shanghai Bank on Current Account,	217.19
Californian Hongs,	300.00		
Sweetmeats Shops,	60.00		
Theatre Lessee,	1,000.00		
Poultry Shops,	40.00		
Foreign Goods Shops,	30.00		
Vermilion Shops,	60.00		
Fresh Fish Shops,	48.00		
Pork Sellers,	72.00		
Man On Insurance Company,	60.00		
Tsun On Insurance Company,	60.00		
Po On Insurance Company,	30.00		
Tung On Insurance Company,	30.00		
Ginseng Hongs,	200.00		
Tea Hongs,	22.50		
Cotton Yarn Hongs,	75.00		
Mán Mo Temple,	1,350.00		
Compradores,	300.00		
Chinese Banks,	75.00		
Restaurants,	500.00		
Cattle Lans,	30.00		
Tea Saloons,	140.00		
Copper and Iron Shops,	60.00		
Opium Shops,	150.00		
Gold Shops,	120.00		
Nam Pak Hongs,	450.00		
Tobacco Shops,	15.00		
Rice Shops,	150.00		
Piece Goods Shops,	630.00		
Pewter Shops,	7.00		
Fruit and Vegetable Lans,	30.00		
Barbers,	13.00		
Commission Merchants,	225.00		
Pig Lans,	120.00		
Ship Compradores Shop,	60.00		
Pawnbrokers,	60.00		
Masons,	60.00		
Crude Medicine Shops,	120.00		
Tailors,	15.00		
Pond Fish Shops,	30.00		
Interest on Fixed Deposit,	1,050.00		
Total,.....\$	22,873.50	Total,.....\$	22,873.50

Statement of Assets and Liabilities of the Pó Léung K'ok Incorporated Society on the 31st December, 1901.

Assets.	\$ c.	Liabilities.
On Fixed Deposit in hands of Mr. Un Lai Chun, Kung Yun Rice Shop,	15,000.00	Nil.
Hongkong & Shanghai Bank on Current Account,	217.19	
Total,.....\$	15,217.19	

WONG HOI-PANG, {
SHUM KUN-SAI, { Auditors.LAU WAI-CH'ÜEN.
WEI LONG-SHÁN.

This is the Statement marked "A" referred to in the Declaration of Lau Wai ch'üen and Wei Long-shán, declared before me, this 5th day of February, 1902.

Before me,

G. W. WALKER, J.P.

Statement showing particulars of Expenditure by the Working Committee, from the 1st January to 31st December, 1901.

1901.	RECEIPTS.	\$ c.	EXPENDITURE.	\$ c.
	Balance from previous year,.....	353.40 ² / ₁₀	By Wages of Au Yeung Chak-tong, Clerk, for 12 months,	288.00
	Received from the Permanent Board,.....	6,300.00	" of Tsang Sz-ming, Clerk, for 12 months,	144.00
	Premium on \$2,918 received in Bank Notes,....	42.00	" of Wong Sui, Detective, for 12 months,.....	270.00
Feb. 1	Sale of 74 Hemp bags,	12.48	" of Wong Hoi, Detective, for 7 months and	
" 15	Subscribed for the purpose of giving a New Year's dinner to the Wards of the Society, ..	60.00	16 days; first 2 months \$24; 5 months and 16 days \$83,	107.00
	Subscribed by the Working Committee for giving a New Year's dinner to the Wards of the Society,	10.00	" of Tsang Tsun, Detective, for 4 months and 14 days,	53.60
" 18	Sale of Kitchen refuse,	14.08 ² / ₁₀	" of Cham Sham, Porter, for 12 months,	120.00
Nov. 25	Commission from China Fire Insurance Co.,....	3.90	" of Tam Wa, Servant, for 9½ months,	47.50
			" of Pun Lung, Servant, for 2½ months,	10.00
			" of Cheung Loi, Cook, for 12 months,	48.00
			" of Ng Man, Servant, for 2 months,	4.00
			" of Lau Sz, Servant, for 12 months, 2 months at \$1.50, and 10 months at \$2,	23.00
			" of Tsang Tsoi, Servant, for 10 months,	15.00
			" of Portuguese Matron, for 12 months,	336.00
			" of Leung In, Female Servant, for 12 months; 7 months at \$6, and 5 months at \$7,	77.00
			" of Ch'an Un, Female Servant, for 12 months; 7 months at \$3.50, and 5 months at \$4.50,	47.00
			" of Wong Un, Female Servant, for 12 months; 7 months at \$2.50, and 5 months at \$3.50,	35.00
			" of Lau Tsui-shi, the Teacher of Needlework, for 12 months; 7 months at \$3, and 5 months at \$4,	41.00
			" of Lo Shi, Teacher, for 12 months,	144.00
			" of Ip Sam, Cook, for 12 months; 7 months at \$3.50, and 5 months at \$4.50,	47.00
			" of Lam Mui, Cook, for 12 months; 7 months at \$3.50, and 5 months at \$4.50,	47.00
			" of Ch'an Kwan, Night Woman, for 12 months,	24.00
			Rice from U Tak Shing, Hop Hing and Kwong Shang,	683.74 ¹ / ₁₀
			Bamboo Ware from Pó Wo,	43.34 ² / ₁₀
			Oil from Tung Shang Wo,	103.00 ² / ₁₀
			Tobacco and Soap from Chü Wing On,	27.93
			Stationery from Kwong Fuk Hing,	124.71 ² / ₁₀
			Tea from Shang Mau,	9.39 ² / ₁₀
			Porcelain from Hó Cheung,	34.51 ¹ / ₁₀
			Repairs by Hip Lung, Tai Loi and Wing Tai,	261.96 ² / ₁₀
			Cloth from King Lung,	46.55 ² / ₁₀
			Women's Slippers from Shing Li,	53.60
			Barbers' Wages,	24.00
			Flowers from Chung Lam Un,	44.72
			Gas,	431.16
			Printing Minutes of Monthly Meetings of the Permanent Board,	11.00
			Bill of Tsun Wan Yat Po, Newspaper,	115.20
			Bill of Wa Tsz Yat Po, Newspaper,	8.70
			Bill of Chung Ngoi San Po, Newspaper,	26.20
			Photographs from Wa Fong,	33.15
			Disinfectants,	24.60
			Crown Rent for Lot No. 1356,	32.00
			Fruit from Kwong Wo Lung,	57.68
			Extra Meals,	74.14
			Passage for Destitutes,	423.00 ² / ₁₀
			Hire of Jinnickshas and Boats by Detective and Postage,	104.01 ¹ / ₁₀
			Firewood from Wo Un, Wing Tseung Shing and Man Tai,	236.46 ¹ / ₁₀
			Food for Clerk and Servants,	150.70
			Food for Female Servants,	102.06
			Food for Inmates,	658.44
			Sundries,	335.87 ² / ₁₀
			Mats from Tseung Un,	17.10
			Black Tea from Kwong Man Wo,	23.60 ² / ₁₀
			Printing by Wo Ki,	27.90
			Insurance with China Fire, Tung On, Tsün On and I On Insurance Offices,	301.78
			Blankets from Cheung,	60.00
			Total,	6,640.36 ² / ₁₀
			Balance in Hand,	155.50 ² / ₁₀
	Total.....\$	6,795.87 ¹ / ₁₀	Total,	6,759.87 ¹ / ₁₀

Return showing the Number of Beds of the Staff and of the Persons whose cases have been dealt with by the Pó Léung Kuk, during the year 1901.

Beds for the Inmates,	60	Married,—	
Number of Staff,	17	Women,	50
Inmates remaining on the 31st December, 1900,—		Adopted,—	
Women,	45	Girls,	3
Girls,	2	Total,	3
Total,	50	Permitted to leave,—	
Inmates admitted for the Year ended 31st December, 1901,—		Women,	116
Women,	327	Still in Charge of the Society,—	
Girls,	57	Women,	72
Boys,	5	Total,	78
Total,	389	Male Destitutes sent Home,	87
Restored to parents or relatives or sent to Charitable Institutions in China,—			
Women,	132		
Girls,	50		
Boys,	5		
Total,	187		
Sent to Missionary Schools,—			
Women,	2		
Girls,	3		
Total,	5		

Enclosure.

PÓ LÉUNG KUK,
HONGKONG, 22nd February, 1902.

SIR,—I have the honour to report, for the information of the Honourable the Registrar General, regarding the Pó Léung Kuk for the year 1901.

I have satisfied myself throughout the year that the sanitary condition of the buildings and drains is satisfactory, that the dormitories are maintained in a clean and orderly condition, and that the food supplied is wholesome and sufficient.

The general health of the inmates has been good; but 17 cases of Beri-Beri occurred during the year. Most of these having occurred between July and September, I had the whole place very efficiently disinfected and colour-washed by the Sanitary Board's employés.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient Servant,

JOHN C. THOMSON.

Dr. J. M. ATKINSON,
Principal Civil Medical Officer,
&c., &c., &c.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 317.

The following telegram has been received from H. B. M.'s Consul at Saigon:—

“Twelve days' quarantine will be imposed on arrivals from Hongkong on account of bubonic plague.”

By Command,

F. H. MAY,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 21st May, 1902.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 318.

The following Notice is published.

By Command,

F. H. MAY,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 23rd May, 1902.

NOTICE.

Notice is hereby given that a meeting of His Majesty's Justices of the Peace will be held in St. Andrew's Hall at the City Hall on Thursday, the 5th day of June, 1902, at 4 p.m., for the purpose of nominating a Justice as an Unofficial Member of the Legislative Council during the absence on leave of the Honourable C. P. CHATER, C.M.G.

Official Justices of the Peace are not entitled to take part in these proceedings.

F. A. HAZELAND,
Police Magistrate.

Magistracy, Hongkong, 22nd May, 1902.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 319.

The following Returns of Deaths, for the month of March, 1902, are published.

By Command,

F. H. MAY,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 23rd May, 1902.